

**DORMAK**
Made by TRIUNFO



Motoenxada MD 60 H Pro Plus

Manual de Instruções

Index

1	Introdução	4
1.1	Apresentação.....	4
1.2	Garantia	4
2	Informações Gerais Sobre a Segurança	5
3	Descrição da Máquina	6
3.1	Identificação e descrição da máquina, modo de funcionamento e características técnicas	6
3.2	Dados técnicos.....	7
3.3	Transporte	7
3.4	Armazenamento	8
4	Instruções para Colocação da Máquina em Serviço.....	9
4.1	Montagem	9
4.2	Descrição da máquina e do seu funcionamento normal.....	9
5	Riscos e Procedimentos de Segurança	14
6	Limpeza e Manutenção Periódica	15
6.1	Mudança das Fresas	15
6.2	Mudança da correia.....	15
6.3	Recomendações de óleo do motor	16
6.4	Recomendações do óleo da caixa de redução	16
6.5	Recomendações de combustível	16
7	Instruções de Segurança.....	17

1 Introdução

1.1 Apresentação

Agradecemos, antes de mais, a sua preferência pelos nossos equipamentos. Produtos de uma pesquisa constante pela inovação e qualidade, as motoenxadas garantem uma alta fiabilidade e excelente performance.

Tendo sido projectada e construída de acordo com a normalização aplicável na Comunidade Europeia, cumpre todas as regras de segurança, higiene e de respeito pelo meio ambiente. No entanto, a segurança também depende de si. Por isso, leia cuidadosamente este manual antes de começar a trabalhar com a sua nova máquina, para que saiba como operar correctamente, de modo a que conheça quais as suas possibilidades e as suas limitações.

Se precisar de peças, não se esqueça de comunicar ao seu concessionário o número de série do motor.



A sua segurança e a dos que o rodeiam depende da utilização correcta da máquina, por isso, leia atentamente o manual de instruções e cumpra sempre todas as instruções presentes neste manual.

Em caso de dúvida ou informação adicional, não hesite em contactar os nossos serviços.

Obrigado pela sua preferência

1.2 Garantia

A Fatomipe, S.A. oferece garantia de todos os equipamentos, contra defeitos de fabrico por um período de 1 ano, para utilização profissional e de 2 anos para utilização doméstica, a partir da data de factura do equipamento. Para tal, basta apresentar a prova de compra.

A garantia é anulada automaticamente em casos de alteração ou reparação sem consentimento prévio da Fatomipe, S.A. ou efectuada por outrem não autorizado. A garantia abrange apenas a substituição de peças por defeito de fabrico. Para tal, deverá contactar os nossos serviços.

2 Informações Gerais Sobre a Segurança

- ❑ Para a segurança do operador, a máquina deve ser utilizada segundo as instruções deste manual.
- ❑ O material só deve ser utilizado desde que esteja provido de todos os seus equipamentos de origem.
- ❑ Evitar encher o depósito quando o motor ainda estiver quente. Encher o depósito com precaução a fim de evitar exceder os limites. No caso de salpicos, enxugar o motor antes de o colocar a trabalhar.
- ❑ Antes de a pôr a trabalhar, retirar do terreno todos os objectos que possa pôr em causa o funcionamento da máquina.
- ❑ Nunca pôr o motor a trabalhar num local fechado ou com pouco arejamento.
- ❑ Quando estiver a trabalhar, use sempre vestuário justo ao corpo, calçado anti-derrapante e sobretudo esteja familiarizado com o seu funcionamento.
- ❑ Durante o funcionamento ou paragem do motor assim como para toda manobra de comando de funcionamento do material, o utilizador deve colocar-se de modo a efectuar o movimento da maneira mais simples e com naturalidade (sem forçar) afastando-se dos elementos cortantes.
- ❑ Esperar pela paragem completa da árvore e do motor antes de intervir (regulação ou manutenção) na máquina.
- ❑ Parar o motor da máquina sempre que pretenda efectuar alguma operação de manutenção, limpeza, ausentar-se ou até mesmo transportar a máquina.
- ❑ Ser particularmente prudente na hora do uso da máquina em superfícies irregulares, em declives ou inclinações.

3 Descrição da Máquina

3.1 Identificação e descrição da máquina, modo de funcionamento e características técnicas

- ❑ A motoenxada é um equipamento agrícola composto, basicamente, por um braço, um chassi, um par de fresas, um motor térmico e uma caixa redutora.
- ❑ Através do motor térmico, que accione o sistema das fresas que, em contacto com a terra do campo de cultivo, a revolve. A transmissão é efectuada através de 1 correias de transmissão e uma caixa redutora.
- ❑ Cada fresa tem uma largura de funcionamento de 24.1 centímetros e é composto por 8 elementos cortantes. Estes elementos cortantes, quando em movimento, penetram na terra cerca de 25 centímetros e efectuam a remoção da terra.
- ❑ O equipamento tem tracção motriz através do motor. Na parte esquerda do guiador está aí colocada uma manete vocacionada para accionar a embraiagem, que quando accionada, coloca em funcionamento as fresas. Do lado direito, está colocado um acelerador. **Sempre que o operador largue qualquer de uma das manetes de embraiagem, a máquina pára imediatamente.**
- ❑ Na parte central da máquina está colocada uma caixa redutora, na parte superior desta, podemos encontrar uma manete, para seleccionar a velocidade desejada.
- ❑ As fresas encontram-se protegidas por um chassi e por duas abas extensivas que impedem a projecção de detritos que possam pôr em causa a segurança do operador. O chassi serve de suporte a todos os componentes mecânicos aí colocados.
- ❑ Na parte frontal, da máquina está colocada uma roda plástica que serve para o transporte.

3.2 Dados técnicos

Modelo	TH 60 Pro Plus
Tipo de Motor	HONDA GP 160 Monocilíndrico de 4 tempos, refrigerado a ar
Potência Máxima - Kw	3.6 Kw
Velocidade de Rotação (rpm)	3600
Cilindrada (cc)	163
Combustível	Gasolina s/ chumbo
Capacidade do depósito (L)	3,1
Sistema de arranque	Dispositivo de arranque com retrocesso automático
Embraiagem	Por correia e rolete tensor
Velocidade	2 Velocidade para a frente e 1 para trás
Braço	Ajustável em altura
Peso (kg)	65

3.3 Transporte

- A motoenxada é transportada desde o fabricante até ao utilizador, dentro de uma embalagem de cartão, estando todos os elementos devidamente protegidos. Após a abertura da mesma caixa de cartão, é necessário apenas efectuar o aperto do guiador e a colocação das fresas (ver ponto 4.1 deste manual).
- Após esta montagem, o transporte é muito facilitado, pois é efectuado por uma roda plástica localizada na frente da máquina, não devendo ser pressionada qualquer alavanca do guiador que accione os elementos cortantes. A máquina é ainda dotada de um guiador que serve para o seu transporte e manuseamento.



Tome todas as precauções necessárias para não danificar a motoenxada quando a carregar em cima de qualquer viatura e quando a descarregar.

Quando a transportar na via pública, amarre-a bem de forma a não danificar qualquer componente.

3.4 Armazenamento

Com o intuito de manter o motor em boas condições de armazenamento, certifique-se de cumprir os seguintes pontos:

- Vaze o tanque de combustível.
- Drene a gasolina do carburador pelo parafuso de drenagem.
- Mude o óleo do cárter.
- Puxe o arrancador até sentir resistência da compressão máxima (posição de compressão).
- Tape o motor e armazene-o num local seco e limpo.

4 Instruções para Colocação da Máquina em Serviço

4.1 Montagem

- Regular o guiador na altura pretendida do operador, para obter uma posição de trabalho confortável.



Figura 1 – Braço ajustável em altura e na lateral

4.2 Descrição da máquina e do seu funcionamento normal

4.2.1 Utilização

Regulação da profundidade das fresas:

- Colocar a motoenxada em terra plana e dura.
- Posicionar o controlo de profundidade encostado à terra.

4.2.2 Arranque / Comando

Funcionamento do motor Robin Subaru EX 17 D
(Restantes modelos, consultar manual de instruções do motor).

- Coloque o óleo no cárter do motor até chegar ao nível médio indicado no bужão de nível do óleo. O lubrificante é do tipo utilizado para os motores térmicos (15w-40).
- Coloque gasolina no depósito do motor. O combustível é gasolina sem chumbo de 95 octanas.

Cuidado: Por motivos de segurança, as alavancas de embraiagem encontram-se na posição solta e a manete das velocidades na posição neutra.

- Empurre a alavanca do acelerador para baixo, colocando na posição rápida. (fig.3)
- Puxe para fora o comando do “choke” (dispositivo de arranque). (fig. 4)
- Abra a torneira de combustível. (fig. 5)
- Coloque o interruptor em posição “ON”. (fig. 6)
- Agarre o puxador do arrancador reversível e puxe-o com força.

Atenção ao contragolpe exercido pelo motor. Segurar o arrancador para este recolher lentamente. (fig. 7)

- Quando o motor já estiver ligado, abra a alavanca do ar gradualmente.
- Coloque a alavanca do acelerador na velocidade desejada progressivamente.
- Aperte a alavanca de embraiagem (alavanca de comando) da direita se preferir realizar o trabalho para a frente ou a da esquerda se preferir realizar trabalho para atrás.



Figura 3

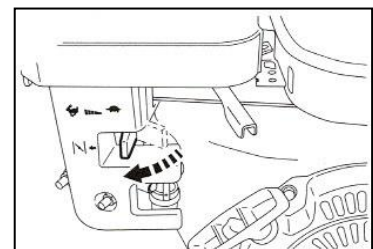


Figura 4

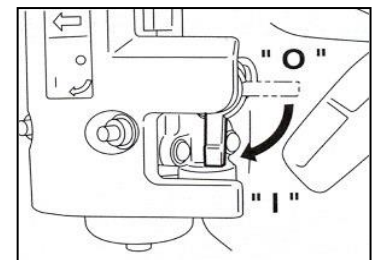


Figura 5

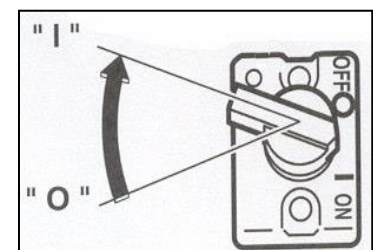


Figura 6

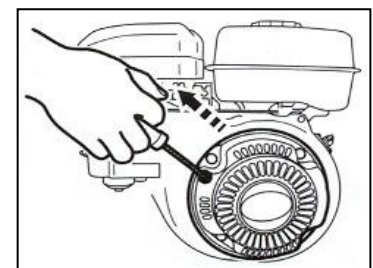


Figura 7



Se pretender mudar a sua posição de trabalho, basta largar a alavanca de embraiagem e as fresas param imediatamente e conseqüentemente a máquina também pára. Só aí é que pode efectuar todas e quaisquer manobras que necessita para elaborar o trabalho pretendido.

Sempre que andar para atrás tenha atenção redobrada para que não tropece.

4.2.3 Paragem

- Desacelerar o motor até ao mínimo empurrando a alavanca do acelerador para cima.
- Colocar o interruptor na posição "OFF" (fig.8)
- Fechar a torneira de combustível (fig.9)

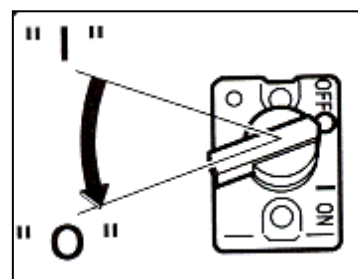


Figura 8

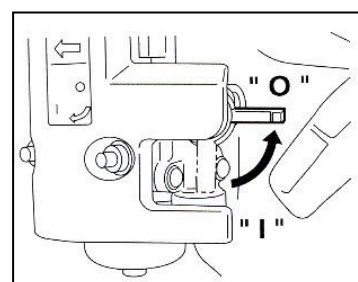


Figura 9

Acidentes que possam ocorrer:

- Ao partir a correia de transmissão ou qualquer dos cabos de embraiagem, as fresas param imediatamente.
- Quando o cabo do acelerador partir, a aceleração do motor baixa.

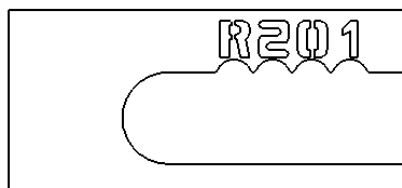


Ao quebrar algum componente da máquina, substitua-o de imediato, a fim de obter toda a performance que tinha à partida.

Se não souber mudar os componentes danificados, leve-a ao revendedor mais próximo para lá procederem à referida substituição.

4.2.4 Escolha da engrenagem

A caixa de transmissão tem duas velocidades, duas para a frente e uma para trás. As mudanças estão indicadas segundo o esquema apresentado na chapa fixada a blindagem.



Como seleccionar à mudança:

- Encostar a alavanca toda para o lado direito;
- Libertar a manete da embraiagem para poder desengatar a mudança;
- Seleccionar a mudança desejada.



No caso de não conseguir engrenar a mudança. Carregue um pouco a manete da embraiagem e seleccione a mudança desejada.

4.2.5 Análise de Riscos

Para a eliminação de riscos é aplicado:

- Tampa Superior: aplicada na parte superior do chassi, atrás do motor, e tem como função proteger o operador dos componentes rotativos.
- Tampa Lateral: aplicada no lado lateral esquerdo e serve para proteger o operador dos componentes rotativos.

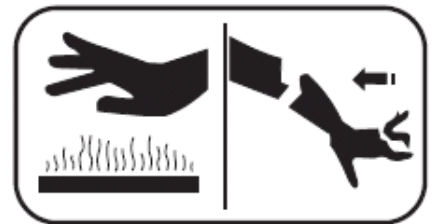
- Chassis: concebido para suportar todos os componentes mecânicos, e com a existência de dois suportes para a colocação das abas de protecção.

Para a informação dos vários riscos inerentes à máquina são afixados os seguintes avisos:



- Rotação dos elementos cortantes: Informa ao operador a existência de perigo devido à rotação de elementos cortantes.





- Aviso de superfícies com temperaturas extremas, perigo de explosão e gases tóxicos: Informa o operador a presença de certos componentes do motor que, durante e após o funcionamento do motor, permanecem em altas temperaturas.



- Existe inerente o perigo de explosão devido à gasolina e a posterior advertência para não respirar os gases de combustão libertados pelo motor da máquina.



5 Riscos e Procedimentos de Segurança

Riscos	Factores que determinam a situação perigosa	Descrição da solução
<p>Elemento de corte rotativo</p> 	<p>Existência de elementos cortantes. Rotação ao nível dos membros inferiores. Risco de contusão.</p>	<p>Colocação de avisos na máquina Leitura do ponto 2 do manual de instruções (Informações Gerais sobre Segurança)</p>
<p>Projecção de objectos</p>	<p>Ruptura por quebra dos elementos cortantes. Desprendimento de elementos rotativos. Projecção de aparas e outros resíduos provenientes da escarificação.</p>	<p>Concepção do chassi de modo a absorver qualquer impacto. Colocação de protectores fixos, em chapa de ferro, para impedir o acesso a elementos mecânicos móveis, os quais nunca devem ser retirados em funcionamento. Desaperto dos componentes só com o auxílio de uma ferramenta. Existência de uma tela de borracha afim de proteger o operador do material que é projectado pela escarificação.</p>
<p>Arrastamento ou aprisionamento de elementos móveis</p> 	<p>Acesso à transmissão de componentes de rotação.</p>	<p>Colocação de protectores fixos, para impedir o acesso a elementos mecânicos móveis. Se, por qualquer outro motivo, os retirar deverá coloca-los imediatamente antes de realizar qualquer trabalho com a máquina.</p>
<p>Riscos eléctricos</p>	<p>No momento de arranque, uma ignição não intencional poderá resultar em choque eléctrico.</p>	<p>Informações disponíveis no manual do motor sobre procedimentos de segurança a adoptarem no arranque do motor.</p>
<p>Contacto com superfícies quentes</p> 	<p>Aquando do funcionamento do motor, existem partes do motor que atingem temperaturas elevadas. O caso do escape e do cárter do motor.</p>	<p>Colocação de avisos no motor mostrando os perigos de temperaturas elevadas. Informação no manual de instruções sobre a segurança quando se efectua o manuseamento, o transporte e o armazenamento.</p>
<p>Ruído</p>	<p>Deterioração permanente da capacidade auditiva, stress, distração, Interferências com a comunicação oral</p>	<p>Informação no manual de instruções do motor. Aconselhamos aplicação de protectores auditivos.</p>
<p>Inalação de gases tóxicos</p> 	<p>Libertação de gases nocivos durante o funcionamento.</p>	<p>Existência de um aviso no motor a mostrar o perigo. Leitura do ponto 2 do manual de instruções (Informações Gerais sobre Segurança).</p>
<p>Incêndio e explosão</p>	<p>Faiscamento após o accionamento do motor, poderá incendiar materiais inflamáveis.</p>	<p>Colocação de aviso na máquina. Informações sobre o arranque e manuseamento da máquina.</p>

6 Limpeza e Manutenção Periódica

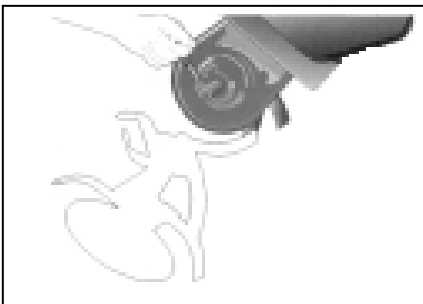
Proceda aos trabalhos de manutenção e lubrificação na máquina regularmente e com todo o cuidado para que esta funcione sempre de modo seguro e sem avarias.

Sempre que realizar qualquer operação de limpeza ou manutenção, coloque a máquina imobilizada num local seguro e desligue a vela.

Tenha especial cuidado com a limpeza das fresas pois podem originar cortes ou contusões.

6.1 Mudança das Fresas

Quando se verificar que alguma das lâminas esteja partida ou gasta, deverá substituir a fresa.



Troca da Fresa

1. Colocar a máquina num local bem seguro e plano.
2. Tirar as chavetas da fresa.
3. Colocar debaixo do veio um suporte seguro para que a máquina fique apoiada com a remoção do referido componente.



Com a remoção das fresas, a máquina tem que estar devidamente apoiada, pois com a queda da mesma, poderá originar uma avaria em algum componente ou até poderá pôr em causa a sua segurança.

6.2 Mudança da correia

Quando verificar que o accionamento das fresas não é efectuado, após ter regulado os ajustes no cabo, deve substituir a correia.

6.3 Recomendações de óleo do motor

Deve consultar o manual de instruções do motor sobre recomendações do óleo.

No entanto, informamos que o óleo utilizado é do tipo dos motores térmicos aprovado pela CE (SAE 30, 15w-40).

Deve colocar o óleo segundo o nível indicado pelo bужão de nível do óleo.



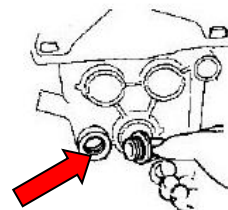
Se tiver que pôr outro óleo, contacte o revendedor mais próximo a fim de verificar se é válido para o bom funcionamento da máquina.

Se, por acaso, já o tenha introduzido, drene todo o óleo e coloque a máquina numa posição afim do óleo introduzido possa escorrer por completo.

6.4 Recomendações do óleo da caixa de redução

Colocar à motoenxada numa superfície plana e retirar o bужão de enchimento.

O nível de óleo (80W-90) deve estar nivelado com a borda inferior do orifício do bужão, ou seja, aproximadamente 0,75 litros



6.5 Recomendações de combustível

Deve consultar o manual de instruções do motor sobre recomendações do combustível. Informamos que o combustível utilizado é um tipo de gasolina sem chumbo de 95 octanas.

Não deve exceder o limite máximo do depósito.



Se colocar outro tipo de combustível, deverá drená-lo imediatamente, pois poderá danificar as peças internas.

Se, por acaso, já a tenha colocado em funcionamento com um combustível que não é o adequado, leve-a, imediatamente, ao local onde a adquiriu para proferirem a uma limpeza interna, ou à mudança de alguma peça danificada.

7 Instruções de Segurança

Prestar uma atenção particular às indicações precedidas das menções seguintes:



Este sinal lembra-lhe a prudência a ter durante certas operações. Assinala uma grande possibilidade de ferimentos corporais graves, ou até um perigo mortal se não seguir as instruções.

A máquina foi concebida para garantir um serviço seguro e fiável em condições de utilização conforme às instruções.

Antes de utilizar a sua máquina, é favor ler e assimilar o conteúdo deste manual. Se não for o caso, expõe-se a ferimentos e o equipamento pode ficar danificado.

1. Familiarize-se com o funcionamento e os comandos da máquina antes de proceder à utilização. Saiba como desligar as ferramentas e o motor rapidamente, e tenha um conhecimento correcto de todos os comandos.
2. Utilize a máquina para o uso para a qual é destinada, ou seja, a cultura do solo. Qualquer outra utilização pode tornar-se perigosa ou danificar a máquina.
3. A sua máquina foi concebida de acordo com as normas europeias de segurança em vigor, EN 709-ANSI OPEI B 71.8-1996-07/97. Para a sua segurança, recomenda-se de não modificar as características da sua máquina.
4. Esteja sempre atento. Não utilize a máquina quando está cansado.
5. Vista-se sempre de acordo com o trabalho que vai realizar. Não use jóias ou roupas largas pois podem ser arrastadas pelas peças em movimento. Use roupas justas ao corpo, sapatos sólidos, anti-derrapantes, que cobram completamente o pé. Utilize luvas resistentes. As luvas reduzem a transmissão de vibrações às mãos.
6. Nunca deixar as crianças ou pessoas que não conhecem as instruções servir-se da motoenxada. A regulamentação nacional pode limitar a idade do utente.
7. Não utilize a máquina:
 - a. Quando pessoas, especialmente crianças, ou animais se encontram na proximidade.
 - b. Após ter ingerido medicamentos ou substâncias, que diminuam a sua capacidade de reflexo e de vigilância.

- c. Sem a protecção central das ferramentas rotativas ou as tampas de protecção direita e esquerda do equipamento da máquina destruidora de musgo (opcional).
8. Compete ao utente assegurar a sua segurança, em particular em declives, em solos acidentados escorregadios ou movediços.
9. No caso de trabalho em inclinações, mantenha o depósito de gasolina cheio a metade para reduzir a quantidade de gasolina espalhada. Tenha sempre cuidado ao mudar de direcção, numa inclinação. Não utilize a motoenxada numa inclinação superior a 10° (17%).
10. Ter sempre presente que o proprietário ou o utente é responsável pelos acidentes ou riscos ocorridos em terceiros ou seus bens.
11. Assegurar-se que os dispositivos de fixação estão bem apertados.
12. Verifique o estado da máquina antes de a utilizar. Evitará desta forma um acidente ou a danificação da máquina.
13. **ATENÇÃO PERIGO!** A gasolina é inflamável.
 - a. Conservar o carburante em recipientes previstos para esse efeito.
 - b. Encher o depósito unicamente no exterior, antes de colocar o motor a trabalhar, e não fumar durante esta operação ou qualquer manipulação do carburante.
 - c. Nunca tirar a tampa do depósito ou encher o depósito com o motor a funcionar, ou enquanto ele ainda está quente.
 - d. Não colocar o motor a trabalhar se houver gasolina entornada: afastar a motoenxada da zona onde o carburante foi derramado, enquanto o carburante não se tenha evaporado e os vapores dissipados.
 - e. Fechar bem o depósito e o recipiente, apertando bem os tampos.
 - f. Depois de utilizar colocar sempre o interruptor na posição OFF e feche a torneira da gasolina.
14. Colocar o motor a trabalhar com precaução, respeitando as instruções de utilização e manter os pés afastados dos instrumentos.
15. Para pôr a máquina a funcionar, puxe sempre o cabo do arrancador lentamente até sentir resistência. Puxe de seguida o cabo rapidamente, para evitar os ressaltos e prevenir ferimentos no braço ou mão.
16. Não colocar o motor a trabalhar num local fechado onde os gases de escape, que contêm monóxido de carbono (CO), se podem acumular, o que pode provocar um desmaio e até morte. Assegure-se sempre que há uma ventilação adequada.
17. Desligue o motor nos seguintes casos:
 - a. Sempre que a máquina ficar sem vigilância.

- b. Antes de encher o depósito de combustível.
18. Pare o motor e retire o cachimbo da vela nos seguintes casos:
- a. Antes de proceder a qualquer intervenção nas ferramentas rotativas.
 - b. Antes de proceder a qualquer operação de limpeza, verificação ou reparação da sua máquina.
 - c. Após o embate em algum objecto estranho. Deve efectuar uma verificação à máquina após esta situação. Se necessário, recorra ao Serviço Pós - Venda.
 - d. Se a máquina começar a vibrar de forma anormal, procure a causa da vibração e mande efectuar reparação necessária pelo serviço Pós - Venda.
19. Avançar com prudência nos terrenos inclinados e trabalhar no sentido transversal. Nunca subindo ou descendo. Não deve ter ninguém no raio de 20 metros, excepto o próprio. Mude de direcção com muito cuidado.
20. Na altura de embraiar as ferramentas rotativas, é favor verificar se ninguém se encontra à frente ou na proximidade da máquina. Segure firmemente o guiador da máquina; tem tendência a levantar-se durante a embraiagem.
21. Durante o trabalho, conserva-se a distância de segurança em relação aos instrumentos rotativos dados pelo comprimento do guiador.
22. Deve retirar todas as pedras, fios, vidros, elementos volumosos, objectos de metal, etc... do terreno a trabalhar.
23. Nunca modifique o ajuste do motor, nem ponha o motor em sobre-regime.
24. As ferramentas rotativas são afiadas e rodam em elevada velocidade. Podem provocar acidentes extremamente graves.
- a. Não aproxime nem as mãos nem os pés das ferramentas rotativas enquanto o motor estiver a trabalhar.
 - b. Desligue o motor antes de proceder ao controlo ou manutenção das ferramentas rotativas.
 - c. Desligue a tampa da vela de ignição para impedir o arranque accidental do motor. Use luvas espessas para proteger as suas mãos durante a limpeza, controlo ou substituição das ferramentas.
 - d. No caso de urgência saiba desligar rapidamente o motor e, conseqüentemente, as ferramentas rotativas.
25. Trabalhar unicamente à luz do dia, ou com iluminação artificial de boa qualidade.

26. Nunca utilize a máquina com peças danificadas ou usadas. As peças sobressalentes de qualidade não equivalente podem danificar a máquina e prejudicar a sua segurança. Substitua unicamente por peças originais.
27. Para evitar risco de incêndio, deixe o motor arrefecer antes de voltar a colocar a máquina em funcionamento.
28. Limpe a máquina, especialmente o motor quando está frio, dos destroços vegetais antes do armazenamento. Para reduzir os riscos de incêndio, mantenha o silencioso do escape limpo.
29. Se for necessário esvaziar o depósito de gasolina deve fazê-lo com o motor frio e no exterior.
30. Armazene a máquina num lugar seco. Nunca armazene a máquina com combustível no depósito num local onde os vapores de gasolina possam inflamar.
31. Desligue o motor durante o transporte da máquina. Para transportar a máquina no seu automóvel, é necessário que deixe arrefecer a máquina e esvazie o depósito de combustível. Deve sempre verificar o equilíbrio da máquina. No manuseamento da máquina deve utilizar luvas.
32. Mantenha todas as porcas e parafusos apertados de forma a garantir condições de utilização seguras. É essencial uma manutenção regular para sua segurança e boas performances da sua máquina. Apenas utilize as ferramentas ou acessórios recomendados pelo construtor.
33. A máquina pode ser equipada com alguns acessórios. O proprietário tem a responsabilidade de certificar-se que estas ferramentas ou acessórios estão conforme as regulamentações europeias de segurança em vigor. A utilização de acessórios não certificados pode prejudicar a sua segurança.
34. Não utilize a máquina como meio de tracção para acessórios não adaptados (género reboque).
35. Ver concelhos de manutenção no manual do utilizador do motor.
36. Antes de proceder a qualquer colocação em serviço, leia sempre o manual de instruções e o manual de montagem.
37. O movimento da máquina deve ser andar e não a correr.
38. Em situações de recuo tenha muito cuidado.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE PARA AS MÁQUINAS

EC declaration of Conformity for Machinery / Déclaration de Conformité de Machine /
Declaration "CE" de Conformidad sobre Máquinas

(Directiva 2006/42/CE, Anexo II, Capítulo A)

Directive 2006/42/EC, Annex II, Sub A / Directive 2006/42/CE, Annexe II, Chapitre A /
Según la directiva 2006/42/EC, Anexo II, Sub A

FABRICANTE: Fatomipe, S.A.
Manufacturer / Fabricant / Fabricante

ENDEREÇO: Rua Casa do Povo – Costa do Valado – 3810-855 Aveiro – Portugal
Address / Adresse / Dirección Tlf.: 234 940 505 Fax: 234 940 509

PELA PRESENTE DECLARA QUE:

Herewith declares that / Déclare que le produit / Declaramos que el producto

MOTOENXADA

Tiller / Motobêche / Motoazada

MARCA: DORMAK
Brand / Marque / Marca

MODELO: MD 60 H Pro Plus
Model / Modèle / Modelo

- Está conforme com as disposições da Directiva Máquinas (Directiva 2006/42/CE), bem como a legislação nacional que transpõe.**

Is in conformity with the provisions of machinery (directive 2006/42/EC).

Est en conformité avec la Directive Machine 2006/42/CE, ainsi qu'avec toutes les transpositions faites au niveau national.

Corresponde a las exigencias básicas de la directiva de la CE sobre máquinas (directiva 2006/42/EC) incluidas las modificaciones de la misma y la correspondiente transposición a ley nacional.

MAIS DECLARA QUE:

- Foram observadas as seguintes normas:**

The following standards have been applied / Les normes suivantes ont été appliqués / Las siguientes normas fueron aplicadas

NP EN 292-1:1993	EN 953:1997
NP EN 292-2:1993	EN 954-1:1996
NP EN 294:1996	EN 1050:1996

Rui Vieira
Presidente Director Geral



Aveiro, 11 de Maio de 2011



DORMAK

Made by TRIUNFO